

## Frequently Asked Questions

### ¿Qué es la peste?

La peste es una enfermedad causada por la bacteria llamada *Yersinia pestis*.

Hay tres formas principales de peste: bubónica, septicémica y neumónica.

- La peste bubónica afecta los nodos linfáticos
- La peste septicémica afecta la sangre.
- La peste neumónica afecta los pulmones.

### ¿Cuántos casos de peste ocurren en los EE.UU.?

Se informan entre 5 y 15 casos de peste por año en los EE.UU. En la mayoría de los casos es peste bubónica. Estos casos normalmente son dispersos y ocurren en áreas rurales a semirurales del sudoeste. Es poco común que la peste neumónica ocurra naturalmente, aún cuando se producen pequeños brotes. Se controlan rápidamente ambos tipos de peste mediante medidas estándar de respuesta de salud pública.

### ¿De qué manera es distinta la peste neumónica de la bubónica?

Ambas son causadas por la misma bacteria, pero se transmiten de manera distinta y sus síntomas son diferentes. La peste neumónica se puede transmitir de persona a persona; la peste bubónica no. La peste neumónica afecta los pulmones y se pasa a otras personas cuando una persona infectada tose. Los síntomas de la peste bubónica incluyen glándulas linfáticas inflamadas y sensibles llamadas bubones. Los bubones no aparecen en la peste neumónica. Si no se trata la peste bubónica, sin embargo, las bacterias se pueden dispersar a través del flujo sanguíneo e infectar los pulmones, causando un caso secundario de peste neumónica.

### ¿Cuáles son los signos y síntomas de la peste neumónica?

Los pacientes normalmente tienen fiebre, debilidad, dolores de cabeza, y desarrollan rápidamente una neumonía con falta de aire, dolor del pecho y tos. A veces pueden toser una mucosidad con sangre o acuosa. También se pueden presentar náuseas, vómitos y dolor abdominal. Sin tratamiento temprano, la peste neumónica puede conducir a falla de la respiración, shock y muerte rápida.

### ¿Con qué rapidez se enferma alguien si respiró la bacteria de la peste?

Alguien expuesto a la bacteria de la peste podría enfermarse en uno a seis días.

### ¿Cómo se diagnostica la peste?

El primer paso es la evaluación efectuada por un proveedor de atención médica. Si el proveedor de atención médica sospecha que se trata de la peste neumónica, se envían muestras de la sangre, mucosidad de los pulmones o líquido de los nodos linfáticos del paciente a un laboratorio para que se hagan análisis.

### **¿Es posible que una persona expuesta a la peste evite enfermarse?**

Sí, si recibe tratamiento preventivo inmediatamente. Las personas deben evitar el contacto con una persona infectada. Si, después de la exposición, una persona **no** muestra síntomas, puede reducir mucho la posibilidad de enfermarse si comienza un tratamiento preventivo dentro de siete días de la exposición. El tratamiento preventivo consiste en tomar antibióticos por lo menos durante siete días. Varios tipos de antibióticos son eficaces en la prevención de síntomas de la peste.

### **¿Hay una vacuna disponible para evitar la peste neumónica?**

Actualmente no hay disponible una vacuna contra la peste en los EE.UU.

### **¿Se puede tratar la peste neumónica?**

Es importante que se suministre antibióticos inmediatamente, idealmente dentro de las primeras 24 horas de la primera señal de síntomas. El tratamiento inmediato es necesario para reducir el riesgo de morir debido a la peste. Varios tipos de antibióticos pueden curar la peste. Algunos antibióticos vienen en forma de píldoras. Algunos se deben inyectar o suministrar por vía intravenosa.

### **¿Porqué nos preocupa la peste neumónica como un arma biológica.**

Si se suelta intencionalmente en el aire, la *Y. pestis* podría causar casos de peste de tipo neumónica. Uno a seis días después de haberse infectado con la bacteria, las personas pueden desarrollar la peste neumónica. Una vez que las personas tienen síntomas, la bacteria se puede dispersar a otros por contacto cercano.

### **¿Habría medicamentos suficientes disponibles en el caso de un ataque bioterrorista con peste neumónica?**

El Estado de New Jersey mantiene un inventario de antibióticos para ser usados en emergencias de salud pública, que se puede enviar rápidamente a cualquier región del estado. Así mismo el U.S. Strategic National Stockpile (Inventario Estratégico Nacional de los EE.UU.) tiene una gran inventario. Estos medicamentos se pueden enviar a cualquier sitio en los EE.UU. en sólo 12 horas.

### **¿Cuánto tiempo puede existir la bacteria de la peste en el medio ambiente?**

La luz solar y el secado destruyen fácilmente la *Y. pestis*. La bacteria puede sobrevivir hasta una hora después de haber sido liberada al aire, dependiendo de las condiciones del medio ambiente.

### **¿Cómo puede reducir alguien el riesgo de contraer la peste neumónica de otra persona o de dársela a otra persona?**

Las personas que tienen un contacto cercano y directo con alguien que tienen la peste neumónica deben usar una máscara quirúrgica desechable ajustada. Se debe aislar a los pacientes con la enfermedad por lo menos las primeras 72 horas de tratamiento con antibióticos. Las personas que entran en contacto con una persona infectada y que no usen una máscara quirúrgica se pueden proteger de contraer la peste si reciben rápido un tratamiento preventivo con antibióticos.

Las personas con síntomas pueden reducir la posibilidad de dispersar la peste a otros cubriéndose la boca y la nariz con un pañuelo de papel o con una máscara para cirugía al toser o estornudar.

### **¿Qué peligrosa es la peste?**

Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) clasifican a los agentes con potencial reconocido de bioterrorismo en tres categorías: A, B y C. La Peste es un agente de Categoría A.

Agentes de Categoría A

- presentan la mayor amenaza posible para la salud pública
- se puede dispersar a través de un área grande
- requieren planificación adelantada para proteger la salud del público

### **¿Qué está haciendo el estado de New Jersey para prepararse para un posible ataque biológico?**

New Jersey y el CDC están trabajando juntos para prepararse para todos los peligros de salud posibles, incluyendo el bioterrorismo.

Las actividades incluyen:

- El desarrollo de planes y procedimientos para responder a ataques biológicos
- La capacitación y el equipamiento de equipos de respuesta para emergencias, la recolección de muestras y la ejecución de pruebas para ayudar al gobierno estatal y local a controlar la infección.
- La educación de proveedores de atención médica, los medios de difusión y el público en general sobre qué hacer en caso de haber un ataque.
- El trabajo con departamentos de salud, veterinarios y laboratorios locales para vigilar los casos que se sospechen que son de bioterrorismo.
- El trabajo con hospitales, laboratorios, equipos de respuesta de emergencias y proveedores de atención médica para asegurar que tengan los suministros que necesitan en caso de haber un ataque.

### **¿Adónde puedo obtener más información?**

- Su proveedor de atención médica
- Su departamento de salud local
- Departamento de Salud de Nueva Jersey (New Jersey Department of Health)
  - Sitio Web – [www.nj.gov/health](http://www.nj.gov/health)
  - Servicio de Enfermedades Transmisibles (Communicable Disease Service) al (609) 826-5964
- CDC
  - <https://www.cdc.gov/plague/index.html>
  - Llame al 1-800-CDC-INFO (4636) para obtener ayuda en inglés y español
  - TTY 1-888-232-6348
  - Correo electrónico: [cdcinfo@cdc.gov](mailto:cdcinfo@cdc.gov)

This information is intended for educational purposes only and is not intended to replace consultation with a healthcare professional. Adapted from the Centers for Disease Control and Prevention.

Revised 10/18